



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL
S/8786/Add.10
17 June 1969
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ВО ИСПОЛНЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИИ 253 (1968)
ОТНОСИТЕЛЬНО ПОЛОЖЕНИЯ В ЮЖНОЙ РОДЕЗИИ, ПРИНЯТОЙ СОВЕТОМ
БЕЗОПАСНОСТИ НА ЕГО 1428-М ЗАСЕДАНИИ 29 МАЯ 1968 ГОДА

Дополнение

В приложении II своего доклада, выпущенном 28 августа 1968 года (S/8786), и в девяти предыдущих дополнениях, выпущенных 25 сентября, 10 октября, 1 и 27 ноября 1968 года и 30 января, 3 и 19 марта, 11 апреля и 6 июня 1969 года (Add.1-9), Генеральный секретарь изложил существенные части 135 ответов, полученных от правительств государств-членов Организации Объединенных Наций и членов специализированных учреждений, в связи с выполнением положений резолюции 253 (1968) Совета Безопасности. С момента распространения приложения 9 от 6 июня 1969 года было получено два дополнительных ответа, существенные части которых воспроизводятся ниже.

НИГЕРИЯ

Подлинный текст на английском языке
2 июня 1969 года

Правительство Нигерии совместно со всеми африканскими государствами-членами Организации африканского единства непоколебимо в своей решимости покончить с расистским режимом меньшинства, навязанным Зимбабве, и обеспечить основные и неотъемлемые права народа этой страны на свободу и независимость в соответствии с целями Устава Организации Объединенных Наций и резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи. Во исполнение этой цели правительство Нигерии в момент незаконного провозглашения независимости расистским меньшинством в Южной Родезии добровольно приняло решение прекратить все экономические, торговые, политические и дипломатические отношения с Южной Родезией. Эти меры в настоящее время продолжают полностью и строго соблюдаться. Эти меры отвечают обязательствам, которые соответствующим образом взяла на себя Нигерия как член Организации Объединенных Наций из положений последующих резолюций, которые Совет Безопасности принял для того, чтобы положить конец мятежу в Южной Родезии и тем самым устранить серьезную угрозу международному миру и безопасности, которую представляет собой ухудшающееся положение в Южной Родезии. Кроме того, в настоящее время в Нигерии разрабатывается законодательство, призванное поддержать и укрепить соблюдение принятых мер. Правительство Нигерии будет и впредь полностью поддерживать и содействовать выполнению всех мер, осуществляемых Организацией Объединенных Наций, которые направлены на защиту интересов народа Зимбабве. Однако к глубокому сожалению следует отметить, что меры, осуществленные до настоящего времени Советом Безопасности, не принесли желаемого результата, а именно - ликвидации расистского режима меньшинства в Южной Родезии.

/...

ШВЕЦИЯ

Подлинный текст на английском языке /
13 июня 1969 года

1. Своим письмом от 1 августа 1968 года* заместитель постоянного представителя Швеции имел честь сообщить Вам о мерах, принятых правительством Швеции во исполнение резолюции 253 (1968) Совета Безопасности относительно Южной Родезии.

Как указывается в его письме, в тот момент правительством в основном были приняты меры, необходимые для выполнения резолюции Совета Безопасности, включая, среди прочего, полное запрещение торговли с Южной Родезией, полное запрещение перевозки на судах, зарегистрированных в Швеции, всех товаров или продуктов, которые указаны в резолюции. В этом письме также сказано, что требуется дальнейшая законодательная работа в связи с некоторыми вопросами для дополнения принятых мер и приведения существующего законодательства в полное соответствие с положениями резолюции Совета Безопасности.

2. В целях удовлетворения этого требования правительство в начале текущего года представило парламенту законопроект о санкциях против Южной Родезии, который стал законом 28 мая 1969 года. Ниже дается характеристика основных положений этого закона.

3. Закон предусматривает, что никакие товары или продукты не могут импортироваться из Южной Родезии или экспортироваться в эту страну, или направляться любому лицу или органу вне границ Южной Родезии в целях каких-либо деловых операций, которые осуществляются в Южной Родезии или которыми руководят из Южной Родезии. Исключение составляют предметы, предназначенные для медицинских целей и т.д., которые перечислены в пункте 3d резолюции Совета Безопасности.

Кроме того, запрещаются следующие действия или мероприятия.

* S/8786, приложение П, стр. 82-83, англ. текста.

Виды деятельности, поощряющие или рассчитанные на то, чтобы поощрять действия, запрещенные выше. Это постановление касается товаров или продуктов, предназначенных лишь в качестве вспомогательного материала для производства другого продукта.

Торговля товарами или продуктами, происходящими из Южной Родезии и экспортированными из этой страны после даты вступления в силу настоящего закона, или перевозка таких товаров и продуктов.

Выплаты или кредиты из-за границы любому лицу или органу в Южной Родезии или любому лицу или органу вне Южной Родезии, если такая выплата или кредит предназначается для получателя в Южной Родезии и/или для любого вида экономической деятельности, осуществляемой в Южной Родезии, и/или деятельности, руководство которой осуществляется из Южной Родезии. Исключением являются выплаты или кредиты, предназначенные исключительно для выплаты пенсий и других подобных целей, которые перечислены в пункте 4 резолюции Совета Безопасности.

Воздушное сообщение с Южной Родезией или в сотрудничестве с любой южнородезийской авиакомпанией или с владельцем, или пользователем южнородезийских самолетов. Запрещается давать распоряжения о таком воздушном сообщении.

Упомянутые выше действия и меры запрещаются также в тех случаях, когда договоры, влекущие за собой подобные действия и меры, были заключены до вступления настоящего закона в силу.

Любое лицо, нарушающее вышеприведенные положения закона, подлежит наказанию штрафом или тюремным заключением до двух лет в случае, если его поступок был умышленным, и штрафу или заключению до шести месяцев в случае грубой небрежности. Однако менее значительные проступки не подлежат наказанию; правонарушения, совершенные иностранцами вне границ Швеции, наказуются в случае, если они были совершены на борту шведского судна или самолета.

В законе, кроме того, содержатся другие положения, касающиеся конфискации прибылей, полученных путем нарушения настоящего

/...

закон, и имущества, использованного в целях совершения такого правонарушения, а также постановление, допускающее запрещение въезда в Швецию иностранцам, которые, как можно обоснованно предположить, являются жителями Южной Родезии и нарушили или намереваются нарушить данный закон.

4. Данный закон является временным законом до принятия закона более общего характера, касающегося проведения в жизнь санкций Организации Объединенных Наций.

5. Английский перевод этого закона будет препровожден позднее.
